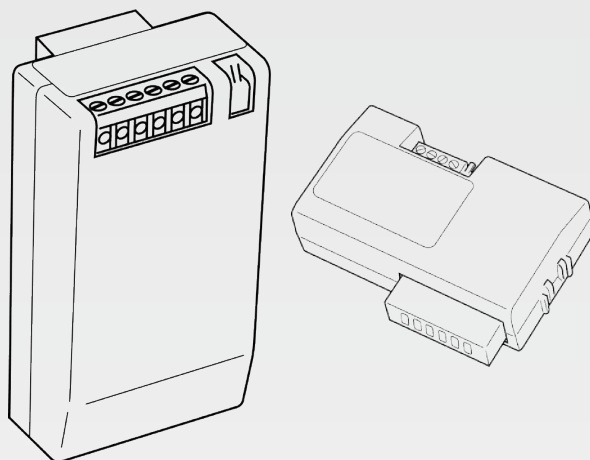


Wilo-Smart IF-Modul Stratos

Wilo-Smart IF-Modul



ro Instrucțiuni de montaj și exploatare



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF



JUNKERS



BOSCH

remeha

DAIKIN

ROTEX

a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller



 **UNIDOMO®**

Cuprins

1	Generalități	5
1.1	Despre aceste instrucțiuni	5
2	Siguranță	5
2.1	Marcarea instrucțiunilor de siguranță.....	5
2.2	Calificarea personalului	6
2.3	Pericole posibile cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță.....	6
2.4	Instrucțiuni de siguranță pentru beneficiar	6
2.5	Reguli de securitate pentru montaj și inspecții	7
2.6	Modificarea unor piese sau folosirea unor piese de schimb neagreate.....	7
2.7	Moduri de funcționare nepermise.....	7
3	Transportarea și depozitarea temporară.....	7
3.1	Conținutul livrării.....	7
3.2	Verificarea transportului	7
4	Utilizare conform destinației	8
4.1	Compatibilitatea firmware-ului	8
4.2	Variante de pompe.....	9
5	Date despre produs.....	10
5.1	Codul de identificare.....	10
5.2	Date tehnice.....	10
6	Descrierea și funcționarea	10
6.1	Wilo Net	11
6.2	Interfață fără fir Bluetooth.....	11
6.3	Interfață digitală senzori	11
7	Instalarea și conexiunea electrică	11
7.1	Instalarea modului IF Stratos Smart	12
7.2	Instalarea modulelor IF Smart	13
7.3	Racordarea electrică	15
8	Punerea în funcțiune/verificarea funcționării.....	17
8.1	Setări	17
8.2	ID Wilo Net	17
8.3	Parametrul A – blocarea Bluetooth	17
8.4	Parametrul C – ștergerea cheilor de conexiune Bluetooth	18
8.5	Parametrul E – activarea Bluetooth.....	18

9	Întreținerea	18
10	Defecțiuni, cauze, remediere	18
11	Piese de schimb	19
12	Eliminarea.....	19
12.1	Informații privind colectarea produselor electrice și electronice uzate	19



1 Generalități

1.1 Despre aceste instrucțiuni

Instrucțiunile de montaj și exploatare constituie parte integrantă a produsului. Aceste instrucțiuni trebuie citite înainte de efectuarea oricărei operațiuni și păstrate permanent la îndemână. Respectarea strictă a acestor instrucțiuni reprezintă condiția de bază pentru utilizarea conform destinației și manipularea corectă a produsului. Respectați toate informațiile și marcajele de pe produs. Instrucțiunile de montaj și exploatare sunt conforme cu versiunea aparatului, respectiv cu prevederile și standardele de siguranță valabile în momentul trimerii la tipar.

Varianta originală a instrucțiunilor de exploatare este în limba germană. Variantele în toate celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale de exploatare.

2 Siguranță

Acest manual de utilizare conține note importante, care trebuie respectate la amplasarea și exploatarea echipamentului. Din acest motiv, instrucțiunile de exploatare trebuie citite neapărat de persoana care montează echipamentul, respectiv de personalul calificat competent/beneficiar, înainte de instalarea și punerea în funcțiune a acestuia.

Se vor respecta atât instrucțiunile generale de siguranță din această secțiune, cât și instrucțiunile specifice de siguranță din secțiunile următoare, marcate cu simbolurile pentru pericole.

2.1 Marcarea instrucțiunilor de siguranță

În aceste Instrucțiuni de montaj și exploatare, instrucțiunile de siguranță sunt utilizate pentru evitarea daunelor materiale și corporale și sunt ilustrate diferit:

- Instrucțiunile de siguranță pentru leziuni corporale încep cu un cuvânt de avertizare și sunt precedate de **un simbol corespunzător**.
- instrucțiunile de siguranță pentru daune materiale încep cu un cuvânt de avertizare și sunt prezentate **fără** simbol.

Cuvinte de avertizare

- **Pericol!**
Nerespectarea conduce la deces sau la vătămări deosebit de grave!
- **Avertisment!**
Nerespectarea poate conduce la vătămări (deosebit de grave)!
- **Atenție!**
Nerespectarea poate conduce la daune materiale, este posibilă o daună totală.
- **Notă!**
O indicație utilă privind manipularea produsului

Simboluri

În acest manual sunt folosite următoarele simboluri:



Simbol general pentru pericole



Pericol de tensiune electrică



Avertisment de suprafețe încinse



Note

2.2 Calificarea personalului

Personalul trebuie:

- Să fie instruit cu privire la normele locale de prevenire a accidentelor.
- Să fi citit și înțeles instrucțiunile de montaj și exploatare.

Personalul trebuie să aibă următoarele calificări:

- Lucrări electrice: Un electrician calificat trebuie să execute lucrările electrice.
- Lucrări de montare/demontare: Personalul de specialitate trebuie instruit cu privire la folosirea sculelor necesare și a materialelor de fixare necesare.

Definiție „Electrician calificat”

Electricianul calificat este o persoană cu o formare profesională de specialitate, cunoștințe și experiență adecvate, ce recunoaște riscurile legate de electricitate și le poate evita.

2.3 Pericole posibile cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță

În cazul nerespectării instrucțiunilor de siguranță pot apărea situații periculoase pentru persoane și produs/instalație. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță conduce la pierderea drepturilor la despăgubire. Concret, nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță poate duce, de exemplu, la următoarele riscuri:

- punerea în pericol a personalului prin agenți de natură electrică, mecanică și bacteriologică
- afectarea mediului înconjurător în cazul scurgerii unor substanțe periculoase
- daune materiale
- pierderea unor funcții importante ale produsului/instalației
- erori ale procedurilor de întreținere și reparație prescise

2.4 Instrucțiuni de siguranță pentru beneficiar

Respectați prevederile existente privind prevenirea accidentelor! Exclueți riscurile create de energia electrică! Respectați prevederile locale sau generale [de ex. IEC, VDE în Germania etc.], respectiv cele ale furnizorului local de energie electrică!

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane fără experiență dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite în folosirea sigură a aparatului și

înțeleg pericolele pe care acesta le presupune. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Se interzice curățarea sau întreținerea de către copii nesupravegheați.

2.5 Reguli de securitate pentru montaj și inspecții

Beneficiarul trebuie să se asigure că toate lucrările de inspecție și montaj sunt efectuate de personal de specialitate autorizat și calificat, care a studiat atent, de asemenea, aceste instrucțiuni de exploatare.

Lucrările la produs/instalație trebuie efectuate doar cu echipamentul în stare de oprire. Procedurile descrise în instrucțiunile de montaj și exploatare pentru scoaterea din funcțiune a produsului/instalației trebuie respectate obligatoriu.

Imediat după încheierea lucrărilor, toate dispozitivele de siguranță și de protecție trebuie montate la loc, respectiv repuse în funcțiune.

2.6 Modificarea unor piese sau folosirea unor piese de schimb neagreate

Modificarea unor piese sau folosirea unor piese de schimb neagreate pun în pericol siguranța produsului/personalului și anulează declarațiile producătorului privitoare la siguranță.

→ Se vor realiza modificări la produs numai cu acordul producătorului.

→ Se vor utiliza numai piese de schimb originale și accesorii autorizate de către producător.

Utilizarea altor piese anulează răspunderea producătorului pentru consecințele rezultate.

2.7 Moduri de funcționare nepermise

Siguranța în exploatare a produsului livrat este garantată doar la utilizarea conform destinației, în conformitate cu informațiile cuprinse în secțiunea 4 din Instrucțiunile de montaj și exploatare. Nu este permisă în niciun caz exploatarea în afara valorilor limită specificate în catalog/foaia de date.

3 Transportarea și depozitarea temporară

3.1 Conținutul livrării

Modul IF Stratos Smart	• Modul IF Stratos Smart • Instrucțiuni de montaj și exploatare
Modul IF Smart	• Modul IF Smart • Instrucțiuni de montaj și exploatare • Intrare de cablu EMC metalică (1 x Pg 7, 1 x Pg 9)

Tab. 1: Conținutul livrării

3.2 Verificarea transportului

Livrarea trebuie neapărat verificată sub aspectul deteriorărilor și al integrității. Dacă este cazul, faceți imediat reclamație.

ATENȚIE**Deteriorare în cazul manipulării necorespunzătoare în timpul transportului și al depozitării!**

În timpul transportului și al depozitării temporare, dispozitivul se va feri de umezeală, îngheț și deteriorare prin acțiuni mecanice exterioare.

4**Utilizare conform destinației**

- Modulele IF Smart sunt adecvate pentru comanda externă și semnalizarea stărilor de lucru ale pompelor Wilo.
- Modulele IF Smart **nu** sunt adecvate pentru dezactivarea de siguranță a pompelor.

**PERICOL****Pericol de moarte prin electrocutare!**

În cazul utilizării necorespunzătoare există risc de leziuni fatale din cauza electrocutării!

- Nu utilizați niciodată intrările de comandă pentru funcții de siguranță.
- Nu încorporați niciodată modulul în dispozitive necompatibile.

4.1**Compatibilitatea firmware-ului**

Pentru a asigura funcțiile modulului, este necesară următoarea versiune de firmware a produsului în care este încorporat modulul:

Modul IF Stratos Smart

Pompă	Versiune	Observație
Wilo-Stratos	≥ 5.09	

Tab. 2: Versiune firmware modul IF Stratos Smart

Modul IF Smart**NOTĂ**

Versiunea firmware (SW) se poate accesa din meniul < 4.4.2.0 >.

Pompă	Versiune	Observație
Wilo-TOP-E	Incompatibil	
Wilo-Stratos GIGA	≥ 1.00	

Pompă	Versiune	Observație
Wilo-Stratos GIGA B	≥ 1.00	
Wilo-BL-E	≥ 1.00	
Wilo-IP-E/DP-E	≥ 3.00	Ecran LCD
Wilo-IL-E/DL-E	≥ 4.00	Display LC-Matrix
Wilo-IL-E/DL-E	Incompatibil	Display LC-Segment
Wilo-Helix EXCEL	≥ 1.00	
Wilo-MVIE/MVISE/MHIE/HELIX VE (1,1....4 kW)	≥ 3.00	Ecran LCD
Wilo-MVIE/MVISE/MHIE/HELIX VE (5,5....7,5 kW)	≥ 4.00	Ecran LCD
Wilo-MVIE/MVISE/MHIE/HELIX VE (11....22 kW)	≥ 1.00	Ecran LCD

Tab. 3: Versiune firmware modul IF Smart

**NOTĂ**

Pompele din seria IL-E...BF nu pot funcționa cu module IF.



Pentru compatibilitatea cu produse care nu sunt enumerate mai sus, consultați www.wilo.com/automation.

4.2**Variante de pompe*****Pompe cu funcționalitate diferită***

Pentru pompele din seriile constructive Stratos GIGA, Stratos GIGA B, BL-E, IP-E/DP-E și IL-E/DL-E, funcționalitatea poate fi diferită.

Dacă la o pompă nu este disponibil pe display meniul < 5.7.2.0 > „Corecția valorii presiunii”, este vorba de o variantă de pompă. Următoarele funcții nu sunt disponibile:

- Corecția valorii presiunii
- Conectarea și deconectarea unei pompe cu două rotoare, cu optimizare a randamentului
- Afișarea tendinței debitului
- Mod de funcționare $\Delta p-v$ (VAR_DIFFPRESS)

5 Date despre produs

5.1 Codul de identificare

Exemplu: Modul IF Stratos Smart	
Modul IF Smart	= Modul interfață
Stratos	= Adecvat numai pentru această serie constructivă

Tab. 4: Codul de identificare

5.2 Date tehnice

Date tehnice	
Date generale	
Secțiunea bornelor (cu conductori subțiri, fără manșoane)	1,5 mm ² (max.)
Circuit electric	SELV, izolat galvanic
Cicluri de cuplare mecanică	250
Siguranță conform EN 60335	Alimentare electrică până la 230 V, sistem TN/TT
Interfață Wilo Net	
Lungimea cablului	200 m (max.)
Rezistența terminală	120 Ω (integrată, comutabilă)
Interfață digitală senzori	
Interfață	3,3 V digital, semi-duplex
Lungimea cablului	max. 3 m
Interfață fără fir	
Interfață	Bluetooth® LE 4.0
Profil	GATT peripheral server
Banda de frecvență	2400.0....2483.5 MHz
Puterea de emisie maximă emisă	< 10 dBm (EIRP)

Tab. 5: Date tehnice

6 Descrierea și funcționarea

Modulele IF Smart extind dispozitivul cu interfețe de comunicare pentru diverse standarde.

Pentru informații suplimentare, accesați www.wilo.com/automation.

6.1 Wilo Net

Wilo Net este o conexiune pentru interconectarea cu un gateway.

6.2 Interfață fără fir Bluetooth

Interfață radio Bluetooth pentru schimbul de date fără fir, precum și operarea la distanță a pompei cu un smartphone sau tabletă.

6.3 Interfață digitală senzori

Interfața digitală a senzorilor permite conexiunea următorilor senzori:

→ Set senzori de temperatură Wilo-Smart (accesoriu opțional)

Senzorul de temperatură de imersie cu marcajul „1” servește la înregistrarea temperaturii tur. Senzorul cu marcajul „2” servește la înregistrarea temperaturii retur.

7 Instalarea și conexiunea electrică

Conexiunea electrică trebuie efectuată exclusiv de către electricieni calificați și în conformitate cu prevederile aplicabile!

**PERICOL****Pericol de moarte prin electrocutare!**

- Exclueți riscurile create de energia electrică.
- Respectați prevederile locale sau generale [de ex. CEI, VDE în Germania etc.], respectiv cele ale furnizorului local de energie electrică.

**PERICOL****Pericol de moarte prin electrocutare!**

Înainte de efectuarea oricărei operațiuni, opriți alimentarea electrică și asigurați instalația împotriva pornirii accidentale. Nu se permite începerea lucrărilor la modulul de reglaj decât după 5 minute din cauza tensiunii de atingere existente care este periculoasă pentru persoane (condensatori).

Verificați dacă toate racordurile sunt scoase de sub tensiune (inclusiv contactele fără potențial).

**AVERTISMENT****Vătămări corporale!**

- Respectați prevederile existente privind prevenirea accidentelor.

7.1 Instalarea modului IF Stratos Smart

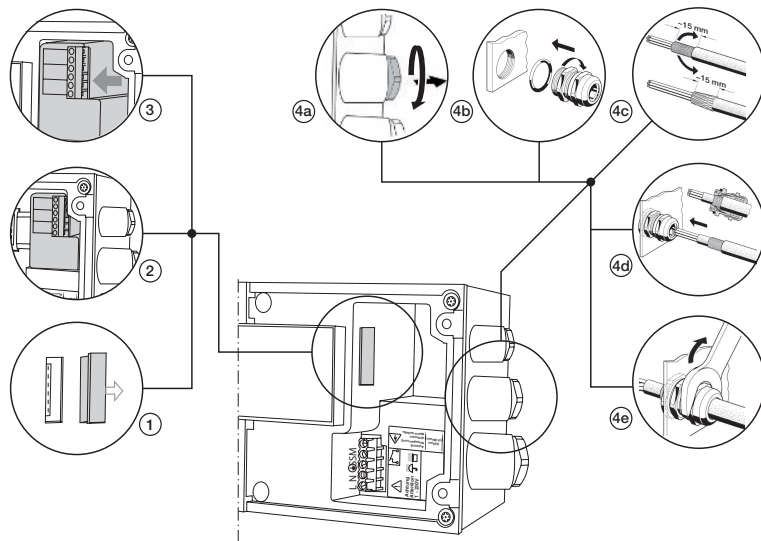


Fig. 1: Instalarea modului IF Smart

- Îndepărtați capacul cutiei de borne a pompei (vezi instrucțiunile de montaj și exploatare pentru pompă).
- Îndepărtați capacul (1).
- Poziționați modulul IF în fața contactului, astfel încât ștecherul (2) să fie introdus.
- Împingeți modulul IF prin presiune laterală uniformă pe conectorul de platină până la capăt.
- Deșurubați racordurile filetate existente Pg 9 și Pg 7 (4a).
- Înșurubați intrarea(ărilor) de cablu EMC metalice (4b).
- Dezizolați cablul ecranat, pregătiți ecranarea și dezizolați lița (4c).
- Ghidați cablurile prin intrările de cablu (4d).
- Înșurubați ferm intrările de cablu (4e).

7.2 Instalarea modulelor IF Smart

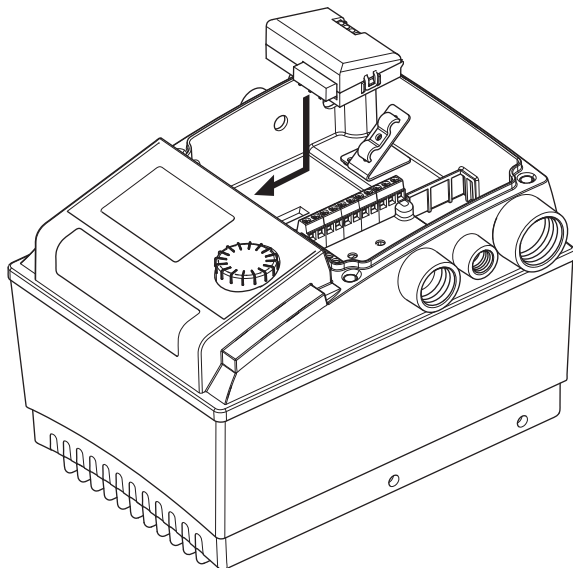


Fig. 2: Instalarea modulelor IF Smart pentru pompe de până la 4 kW

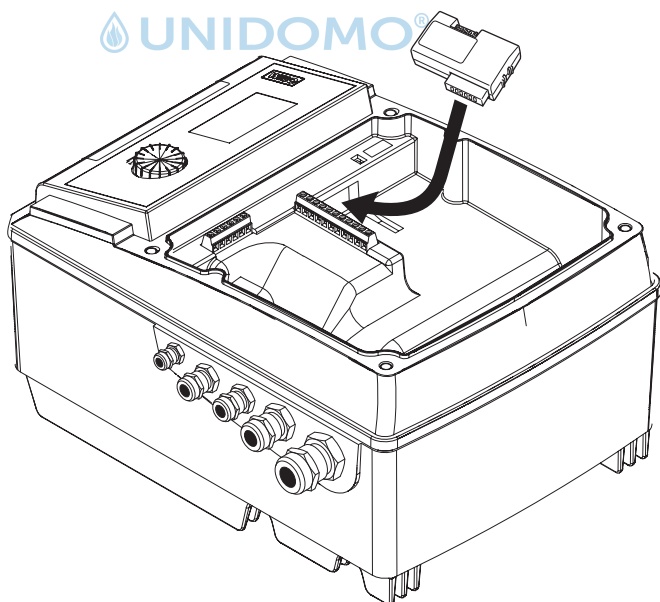


Fig. 3: Instalarea modulelor IF Smart pentru pompe între 5 și 7,5 kW

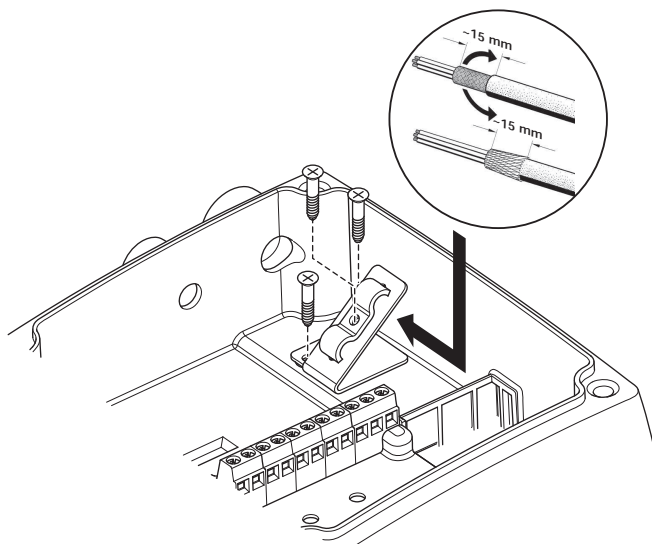


Fig. 4: Conexiune ecranare cablu pentru pompe de până la 4 kW

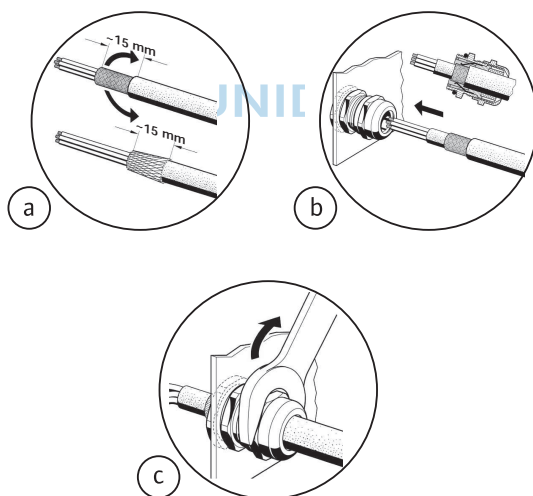


Fig. 5: Conexiune ecranare cablu pentru pompe între 5 și 7,5 kW

- Îndepărtați capacul cutiei de borne a pompei (vezi instrucțiunile de montaj și exploatare pentru pompă).
- Îndepărtați capacul.

Pompe de până la 4 kW (Fig. Instalarea modulelor IF Smart pentru pompe de până la 4 kW):

- Poziționați modulul IF în fața contactului, astfel încât ștecherul să fie introdus.
- Împingeți modulul IF prin presiune laterală uniformă pe conectorul de platină până la capăt.
- Montați placa de borne.
- Dezizolați cablul ecranat, pregătiți ecranarea și dezizolați lița (a).
- Ghidați cablurile prin intrările de cablu.
- Înșurubați ferm intrările de cablu.
- Montarea izolației cablului cu colier la placa de borne.

Pompe de la 5 kW la 7,5 kW (Fig. Instalarea modulelor IF Smart pentru pompe între 5 și 7,5 kW):

- Poziționați modulul IF în fața contactului, astfel încât ștecherul să fie introdus.
- Împingeți modulul IF prin presiune laterală uniformă pe conectorul de platină până la capăt.
- Dezizolați cablul ecranat, pregătiți ecranarea și dezizolați lița (a).
- Ghidați cablurile prin intrările de cablu astfel încât izolația să aibă un contact sigur la racordul filetat EMC (b).
- Înșurubați ferm intrările de cablu (c).

7.3

Racordarea electrică



PERICOL

Pericol de moarte prin electrocutare!

Conexiunea electrică trebuie efectuată de către un electrician autorizat de furnizorul local de energie electrică și în conformitate cu reglementările locale în vigoare [de exemplu VDE în Germania].

ATENȚIE

Depășirea cuplului maxim poate deteriora modulul!

Cuplul maxim al șuruburilor clemă este de 0,2 Nm. Depășirea acestuia poate deteriora modulul.

1. Executați instalarea conform indicațiilor din capitolul anterior.
2. Realizați instalarea electrică a pompei conform indicațiilor din instrucțiunile de exploatare.
3. Verificați dacă datele tehnice ale circuitelor electrice care urmează să fie racordate sunt în conformitate cu caracteristicile electrice ale modulului IF Smart.

4. Racordați conductoarele conform figurii.

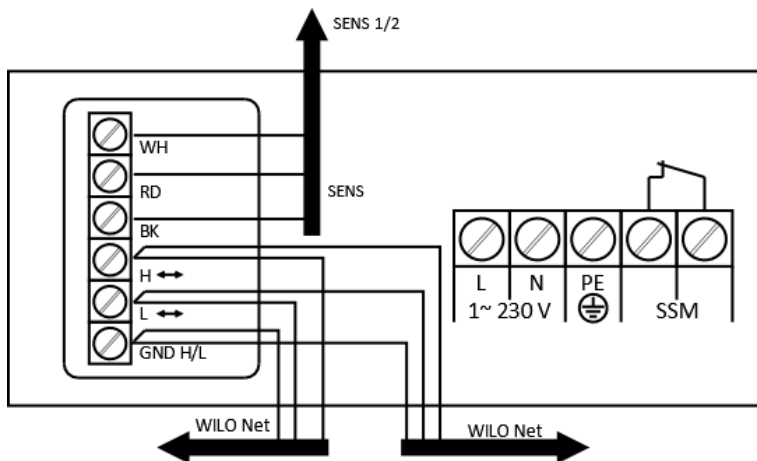
Conexiune modul IF Stratos Wilo-Smart:

Fig. 6: Conexiune

1. Montați cablul de intrare/ieșire BUS H/L și GND pentru Wilo Net.
2. Montați conductoarele senzorului digital de temperatură pe baza culorilor (WH – alb, RD – roșu, BK – negru).

**NOTĂ**

Funcționarea pompelor cu două rotoare Wilo-Stratos nu poate fi folosită cu modulul IF Stratos Wilo-Smart!

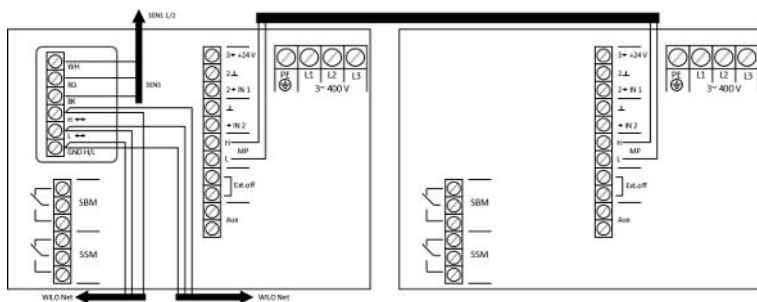
Conexiune modul IF Wilo-Smart:

Fig. 7: Conexiune

1. Montați cablul de intrare/ieșire BUS H/L și GND pentru Wilo Net.
2. Montați conductoarele senzorului digital de temperatură pe baza culorilor (WH – alb, RD – roșu, BK – negru).

8 Punerea în funcțiune/verificarea funcționării



NOTĂ

Se recomandă o verificare cu instalația racordată.

Pentru anumite setări, sunt necesare instrucțiunile de montaj și exploatare ale pompei.

8.1 Setări

Modul IF Stratos Smart	Pentru a efectua setări la pompele Stratos, citiți instrucțiunile de montaj și exploatare ale seriei constructive Stratos.
Modul IF Smart	Pentru a efectua setări în meniul < 5.x.x.x >, întrerupătorul DIP 1 (fără simbolul cheii) de sub capacul cutiei de borne trebuie plasat pe „ON”.

Tab. 6: Setări

8.2 ID Wilo Net

Modul IF Stratos Smart	Setați ID Wilo Net în meniul pompei  . OFF dezactivează interfața.
Modul IF Smart	Setați ID Wilo Net în meniul pompei < 5.2.3.0 >. OFF dezactivează interfața.

Tab. 7: ID Wilo Net

8.3 Parametrul A – blocarea Bluetooth

Modul IF Stratos Smart	Valoarea 0 permite o asociere cu dispozitivul, în timp ce valoarea 1 blochează asocierea. Pentru a nu permite noi terminale, setați valoarea 1.
Modul IF Smart	Valoarea 0 permite o asociere cu dispozitivul, în timp ce valoarea 1 blochează asocierea. Pentru a nu permite noi terminale, setați valoarea 1. Parametrul A este setat în meniul < 5.2.4.0 >.

Tab. 8: Parametrul A – blocarea Bluetooth

8.4 Parametrul C – ștergerea cheilor de conexiune Bluetooth

Pentru a șterge toate cheile de conexiune (asociere) Bluetooth, introduceți valoarea 1 ca parametru. După efectuarea comenzii, valoarea trece automat înapoi la valoarea 0. Prin ștergerea cheilor de conexiune, toate dispozitivele conectate înainte vor fi din nou deconectate. Astfel se evită accesul dispozitivelor conectate anterior, care nu mai sunt, eventual autorizate pentru acestea.

Odată cu blocarea A, poate fi controlat circuitul comenzilor de la distanță autorizate.

Modul IF Stratos Smart	Pentru a șterge toate cheile de conexiune (asociere) Bluetooth, introduceți valoarea 1 ca parametru. După efectuarea comenzii, valoarea trece automat înapoi la valoarea 0.
Modul IF Smart	Pentru a șterge toate cheile de conexiune (asociere) Bluetooth, introduceți valoarea 1 ca parametru. După efectuarea comenzii, valoarea trece automat înapoi la valoarea 0. Parametrul C este setat în meniul < 5.2.5.0 >.

Tab. 9: Parametrul C – ștergerea cheilor de conexiune Bluetooth

8.5 Parametrul E – activarea Bluetooth

Modul IF Stratos Smart	Pentru a activa interfața radio Bluetooth, introduceți valoarea 1, iar pentru dezactivare, valoarea 0.
Modul IF Smart	Pentru a activa interfața radio Bluetooth, introduceți valoarea 1, iar pentru dezactivare, valoarea 0. Parametrul E este setat în meniul < 5.2.6.0 >.

Tab. 10: Parametrul E – activarea Bluetooth

9 Întreținerea

Modulele descrise în aceste instrucțiuni nu necesită, în principiu, întreținere.

10 Defecțiuni, cauze, remediere

Lucrările de reparații sunt rezervate exclusiv personalului calificat!



PERICOL

Pericol de moarte prin electrocutare!

Excludeți pericolele create de energia electrică!

- Înainte de toate lucrările de reparație, pompa trebuie scoasă de sub tensiune și asigurată împotriva repornirii neautorizate.
- Cablurile de racordare la rețea deteriorate trebuie remediate doar de către un electrician calificat.

**AVERTISMENT****Pericol de opărire!**

În cazul unor temperaturi și presiuni de sistem înalte ale fluidului pompat, pompa trebuie lăsată mai întâi să se răcească și apoi trebuie eliminată presiunea din instalație.

Defecțiuni	Cauză	Remediere
Valoarea debitului nu este disponibilă.	Versiunea R1 a pompei (fără senzor de presiune)	Instalați senzorul de presiune.
Valoarea debitului nu este disponibilă.	Pompă multietajată (Helix și altele)	Imposibil cu aceste pompe.
Valoarea debitului nu este disponibilă.	Pompe cu etanșare mecanică monoetajate (IL-E și altele) în modul n-c (CONST_SPEED)	Modificați modul de funcționare în dp-c/dp-v.
Valoarea debitului inexactă.	Viscozitatea influențează valoarea din cauza aditivilor.	
Nu se atinge valoarea impusă.	S-a atins valoarea limită de putere sau turajie a pompei.	Reduceți valoarea impusă.
	Pompă multietajată (Helix și altele): Valoarea maximă din intervalul de măsurare al senzorului nu corespunde înălțimii max. de pompare a pompei	

Tab. 11: Defecțiuni, cauze și remediere

Dacă avaria nu poate fi remediată, contactați o firmă de specialitate sau cel mai apropiat serviciu pentru clienți Wilo sau cea mai apropiată reprezentanță.

11 Piese de schimb

Comenzile de piese de schimb se trimit la firme locale de specialitate și/sau la service-ul Wilo. Pentru a evita întrebări suplimentare și comenzi greșite, la fiecare comandă trebuie specificate toate datele de pe plăcuța de identificare privind modulul și pompa.

12 Eliminarea

12.1 Informații privind colectarea produselor electrice și electronice uzate

Prin eliminarea regulamentară și reciclarea corespunzătoare a acestui produs se evită poluarea mediului și pericolele pentru sănătatea persoanelor.



NOTĂ**Se interzice eliminarea împreună cu deșeurile menajere!**

În Uniunea Europeană, acest simbol poate apărea pe produs, ambalaj sau pe documentele însoțitoare. Aceasta înseamnă că produsele electrice și electronice vizate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.

Pentru un tratament corespunzător, pentru reciclarea și eliminarea produselor vechi vizate, se vor respecta următoarele puncte:

- Aceste produse se pot preda doar în locurile de colectare certificate, prevăzute în acest sens.
- Se vor respecta prevederile legale aplicabile la nivel local!

Solicitați informațiile privind eliminarea regulamentară la autoritățile locale, cel mai apropiat loc de eliminare a deșeurilor sau la comercianții de la care ați cumpărat produsul. Informații suplimentare privind reciclarea se găsesc pe www.wilo-recycling.com.

Sub rezerva modificărilor tehnice!





**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,

**Smart IF-Modul Stratos
Smart IF-Module**

(The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

_ LOW VOLTAGE 2014/35/EU / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE 2014/35/EU / BASSE TENSION 2014/35/UE

_ ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY 2014/30/EU / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE 2014/30/EU / COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2014/30/UE

_ RADIO EQUIPMENT - DIRECTIVE 2014/53/EU / FUNKANLAGEN - RICHTLINIE 2014/53/EU / EQUIPEMENTS RADIOELECTRIQUES 2014/53/UE

_ RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES 2011/65/EU + 2015/863 / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE 2011/65/EU + 2015/863 / LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES 2011/65/UE + 2015/863



comply also with the following relevant harmonised European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

**EN 62479:2010; EN 61010-1:2010+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN 61000-6-3:2007+A1:2011;
EN 61326-1:2013; EN 300 328 V2.1.1; EN 301 489-1 V2.2.1 Draft; EN 301 489-17 V3.1.1; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:
Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2020.11.03
15:27:35 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Group Quality
WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

(BG) - български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТГОВОРНОСТ ЕС/ЕО WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства: Ниско Напрежение 2014/35/ЕС; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС; Радиооборудване 2014/53/ЕС; относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863 ; както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предшната страница.	(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají: Nízké Napětí 2014/35/EU; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/EU; Rádiová zařízení 2014/53/EU; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/EU + 2015/863 ; a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.
(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESEKSLÆRING WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem: Lavspændings 2014/35/EU; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU; Radioudstyr 2014/53/EU; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863 ; De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.	(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί: Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΕ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ; Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/ΕΕ + 2015/863 ; και επίσης με τα εθνικά εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.
(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables : Baja Tensión 2014/35/UE; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE; Equipos radioeléctricos 2014/53/UE; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863 ; Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.	(ET) - Eesti keel EL/ÜÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätestega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud: Madalpingeseadmed 2014/35/EL; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL; Raadioseadmete 2014/53/EL; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramisega kohta 2011/65/UE + 2015/863 ; Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.
(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvutut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiesitusten mukaisia: Matala Jännitys 2014/35/EU; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EU; Radiolaitteet 2014/53/EU; tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863 ; Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.	(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHÚS COMHLÍONTA WILO SE ndearbhaíonn, ar cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu: Ísealvoltais 2014/35/AE; Comhoiriúnacht Leitcreamaighnéadach 2014/30/EL; Trealamh raidió 2014/53/AE; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiséacha acu 2011/65/UE + 2015/863 ; Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.
(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima: Smjernica o niskom naponu 2014/35/EU; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EU; Radio oprema 2014/53/UE; ograničenje uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863 ; i uskladenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.	(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelősségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következők európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe áültetett rendelkezéseinek: Alacsony Feszültségű 2014/35/EU; Elektromágneses öszeférhetőségre 2014/30/EU; Rádióberendezések 2014/53/EU; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863 ; valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.
(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono : Bassa Tensione 2014/35/UE; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE; Apparecchiature radio 2014/53/UE; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863 ; E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.	(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus: Žema įtampa 2014/35/ES; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES; Radio įranga 2014/53/ES; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863 ; ir taip pat harmonizuotas Europas normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.
(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti: Zemsprieguma 2014/35/ES; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES; Radioiekārtas 2014/53/ES; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863 ; un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.	(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikați f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislaazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom: Vultaġġ Baxx 2014/35/UE; Kompatibilità Elettromanjetika 2014/30/UE; Tagħmir tar-radju 2014/53/UE; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' certi sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863 ; kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen: Laagspannings 2014/35/EU; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU; Radioapparatuur 2014/53/EU; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/EU + 2015/863 ; De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.	(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego: Niskich Napięć 2014/35/EU; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU; Urządzeń radiowe 2014/53/EU; sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/EU + 2015/863 ; oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.
(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem : Baixa Voltagem 2014/35/EU; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/EU; Equipamentos de rádio 2014/53/EU; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/EU + 2015/863 ; E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.	(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun : Joasă Tensiune 2014/35/EU; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/EU; Echipamente radio 2014/53/EU; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/EU + 2015/863 ; și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.
(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov: Nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EÚ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ; Rádiové zariadenia 2014/53/EÚ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/EU + 2015/863 ; ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.	(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo: Nizka Napetost 2014/35/EU; Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU; Radijska oprema 2014/53/EU; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/EU + 2015/863 ; pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.
(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem: Lågspännings 2014/35/EU; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU; Radioutrustning 2014/53/EU; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/EU + 2015/863 ; Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.	(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYİD BELGESİ WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir: Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/AB; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB; Taghmir tar-radju 2014/53/AB; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandırılan 2011/65/EU + 2015/863 ; ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.
(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING WILO SE lýsir því yfir að vörurarn sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt: Lágspennutilskipun 2014/35/ESB; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB; Útvarpstæki 2014/53/ESB; Tækmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/EU + 2015/863 ; og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.	(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover: EG-Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU; Radio utstyr 2014/53/EU; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/EU + 2015/863 ; og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,

Immersion Temp. Sensor 2x Digital Set

(The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

_ RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES 2011/65/EU + 2015/863 / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE 2011/65/EU + 2015/863 / LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES 2011/65/UE + 2015/863



comply also with the following relevant harmonised European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:
Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

Dortmund,

Digital unterschrieben von
Holger Herchenhein

Datum: 2020.12.02 10:37:55
+01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund



DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE

(BG) - Български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТСТВИЕ ЕС/ЕО WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства: относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863 ; както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.	(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají: Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863 ; a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.
(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem: Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863 ; De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.	(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δηλωσή είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί: για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863 ; και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.
(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables : Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863 ; Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.	(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevate Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandustega, mis nimetud direktiivid üle on võtnud: teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863 ; Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoneeritud Euroopa standarditega.
(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvutut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiesetusten mukaisia: tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863 ; Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.	(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHÚ COMHLÍONTA WILO SE ndearbháilíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treochra seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu: Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863 ; Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuíbhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.
(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima: ograničenju uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863 ; i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.	(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelősségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe áültetett rendelkezéseinek: egyves veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863 ; valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.
(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono : sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863 ; E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.	(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus: dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863 ; ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.
(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti: par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863 ; un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.	(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom: dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863 ; kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.



**DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE**

(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen: betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/UE + 2015/863 ; De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.	(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego: sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/UE + 2015/863 ; oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.
(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem : relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863 ; E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.	(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun : privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863 ; și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.
(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov: obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863 ; ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.	(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo: o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863 ; pa tudi z usklajenimi evropskimi standardi, navedenimi na prejšnji strani.
(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem: begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863 ; Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.	(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYİD BELGESİ WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir: Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran 2011/65/UE + 2015/863 ; ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.
(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING WILO SE lýsir því yfir að vörurarnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt: Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863 ; og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.	(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover: Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863 ; og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.



 **UNIDOMO®**



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller

wilo

 UNIDOM



Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com